

Digitální tester baterií

Technické údaje

Displej: LED 0–16 VDC (max.)

Zátěžový proud: 125 ampérů

Napětí baterie: 12 voltů

Startovací proud baterie: 200–1000 CCA

Testovací cyklus: 5 s na jeden test, poté 1 min. ochlazovací fáze

až 3 testy za 5 min.

Délka testovacího kabelu: 480 mm

Rozměry: 290 x 170 x 90 mm

Hmotnost: cca 1,2 kg



Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2015/863, příloha II 2017/2102

Tento návod si uschovejte!

Tento návod budete i v budoucnu potřebovat kvůli bezpečnostním pokynům a preventivním opatřením, pokynům k montáži, popisu použití a údržby a schémátům. Uschovejte fakturu společně s tímto návodem a запиšte číslo faktury na první vnitřní stranu návodu. Návod a fakturu uschovejte pro budoucí použití na bezpečném a suchém místě.

Bezpečnostní pokyny a preventivní opatření

VAROVÁNÍ: Při používání tohoto výrobku je třeba dodržovat obvyklá bezpečnostní pravidla, aby se co nejvíce snížilo riziko poškození zařízení a případného zranění uživatele. Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte následující pokyny!

- Udržujte své pracoviště v čistotě. Neuspořádané pracoviště zvyšuje riziko pracovních úrazů a zranění.
- Sledujte podmínky na svém pracovišti. Nepoužívejte tester baterií na vlhkých nebo mokřích místech. Nevystavujte přístroj dešti. Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin.
- Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od přístroje. Děti by se neměly zdržovat na vašem pracovišti a nikdy by neměly používat tester baterií.
- Nepoužívané nářadí a přístroje uklízejte. Pokud tester nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě, aby nedošlo k jeho zrezivění. Skladovací prostor uzamkněte, aby k testeru neměly přístup neoprávněné osoby ani děti.
- Pro svou práci vždy používejte správné nářadí. Tester baterií s příliš nízkou kapacitou nesmí být používán k měření příliš silných baterií ani jako náhrada za průmyslový tester s vyšší kapacitou. Tento přístroj byl vyvinut pro konkrétní použití a bezchybné výsledky dosahuje pouze ve svém kapacitním rozsahu; jeho obsluha je jednoduchá a bezpečná. Za žádných okolností přístroj neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Oblékněte se vhodně pro danou práci. Volné a volně visící oděvy i šperky se při práci mohou zachytit v nářadí a způsobit zranění. Při práci s tímto přístrojem proto noste nevodivý ochranný oděv a nevodivou obuv. Dlouhé vlasy by měly být zakryté.
- Vždy noste ochranné brýle odolné proti nárazům a certifikované TÜV a chrániče sluchu. Při práci s akumulátorovou kyselinou noste navíc vždy kompletní ochranu obličeje. Při práci s kovy, dřevem a chemickými výpary a plyny se důrazně doporučuje nosit dýchací masky certifikované TÜV proti prachu a výparům.

Bezpečnostní pokyny a preventivní opatření

- Vždy si udržujte pevný postoj a nenahýbejte se příliš daleko. Nesahajte přes běžící stroje!
- S nářadím zacházejte opatrně. Udržujte tester baterií v čistotě, aby byla jeho obsluha bezpečná a pohodlná. Při používání příslušenství postupujte podle pokynů v tomto návodu. Pravidelně kontrolujte kabely testeru, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené díly nechte vyměnit autorizovaným technikem. Rukojeti musí být vždy čisté, suché a bez oleje a maziv, jakmile přístroj nepoužíváte.
- Při nepoužívání odpojte napájení. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte měřicí kabely od pólů baterie.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Ujistěte se, že je vypínač v poloze VYPNUTO, když přístroj nepoužíváte.
- Při práci buďte vždy ostražití a soustředění. Dávejte pozor na to, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte, pokud jste unavení.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé součásti poškozené. Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda součásti, které vypadají poškozeně, fungují správně, a v případě potřeby je vyměnit. Zkontrolujte vyrovnaní a směr pohybu pohyblivých součástí a všech dílů, které by mohly bránit správnému chodu zařízení. Vadné díly smí vyměňovat pouze kvalifikovaný technik. Pokud spínač ZAP/VYP nefunguje správně, tester baterií nepoužívejte!
- Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Vyhněte se dotyku uzemněných povrchů a součástí, jako jsou trubky, topná tělesa nebo součásti klimatizačních systémů.
- Používejte pouze schválené nebo originální náhradní díly a příslušenství. Vadné součásti vyměňujte pouze za identické součásti. Nedodržení tohoto pokynu vede ke ztrátě nároků na záruku a odpovědnost. Používejte pouze vhodné příslušenství. S tímto nástrojem nepracujte pod vlivem alkoholu nebo drog. Přečtěte si příbalové letáky případných léků, které užíváte, abyste zjistili, zda jejich užívání může ovlivnit vaši schopnost úsudku nebo reflexy. V případě pochybností práci s tímto nástrojem přerušete nebo od ní upustíte.
- Z bezpečnostních důvodů by měl být tento přístroj pravidelně udržován kvalifikovaným technikem.
- Dávejte pozor na horké povrchy. Kabely a svorky tohoto zařízení mohou během práce dosahovat vysokých teplot. Vyhněte se nechráněnému dotyku a během práce sledujte vývoj teploty.
- Vyhýbejte se extrémně vysokým teplotám. V blízkosti testované baterie nevytvářejte kouř, oheň ani jiskry. Bateriová kyselina je vysoce výbušná!
- Osoby s kardiostimulátorem by se před prací s tímto přístrojem měly poradit se svým lékařem, aby se ujistily, zda tester nemůže narušit činnost kardiostimulátoru.
- Nestiskávejte testovací spínač při připojování nebo odpojování testeru od baterie a nikdy nedržte spínač stisknutý déle než deset sekund.
- Neprovádějte test s připojenou nabíječkou.

Varování

Vždy dodržujte varování a bezpečnostní pokyny výrobce baterie, kterou hodláte testovat. Zde uvedené bezpečnostní pokyny a varování nemohou pokrýt všechny možné scénáře nehod. Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, děti a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků nesmějí přístroj používat.

Pozor

Pokud dojde ke kontaktu vaší kůže, obličeje nebo očí s bateriovou kyselinou, okamžitě je opláchněte čistou vodou a kontaktujte záchrannou službu nebo lékaře.

Vybalení

Při prvním vybalení přístroje zkontrolujte, zda jsou dodány všechny součásti. Pokud některé součásti chybí nebo byly při přepravě poškozeny, neprodleně kontaktujte svého prodejce.

Ovládací prvky

Tlačítko **A**: Spuštění testu

Tlačítko **B**: Výběr proudu pro studený start

9 možných stupňů pro výběr proudu pro studený start:

200 – 300 – 400 – 500 – 600 – 700 – 800 – 900 – 999 ampérů



Použití

Test stavu baterie

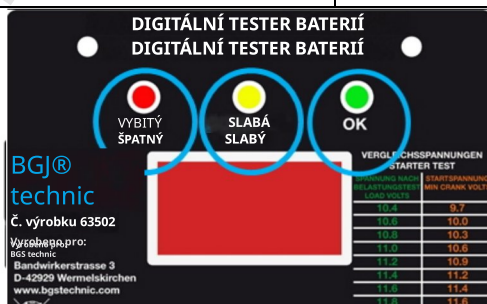
Poznámka: Před zahájením testu očistěte kontakty baterie.

1. Připojte červenou svorku (+) k kladnému pólu baterie (+). Připojte černou svorku (-) k zápornému pólu baterie (-).
2. Nyní sledujte LED indikátor testeru baterie (viz obrázek), abyste zjistili stav baterie. Pokud tester baterie nereaguje a nelze zjistit žádné naměřené hodnoty, zkontrolujte znovu, zda nejsou kontakty baterie znečištěné a zda jsou svorky čisté a pevně připojeny ke správným pólům.
3. Tlačítkem (B) vyberte startovací proud baterie, vybraný startovací proud se na krátkou dobu zobrazí na displeji. Nejnižší hodnota startovacího proudu je 200 A a každým stisknutím tlačítka (B) se zvyšuje o 100 ampérů. Upozornění: Nezaměňujte prosím startovací proud s kapacitou baterie (např. 60 Ah); hodnota startovacího proudu je uvedena na baterii.
4. Stiskněte testovací spínač (A), na displeji se zobrazí průběh testu. Po cca deseti sekundách se zobrazí výsledek testu.

Upozornění: Neprovádějte test častěji než třikrát během pěti minut. Mezi jednotlivými testy nechte tester alespoň jednu minutu vychladnout.

Poznámka: Pokud baterie nevykazuje očekávaný stav nabití, obraťte se na kvalifikovaného technika. Může se jednat o poruchu elektrického systému. Pokud ani nabití baterie nevede k lepším výsledkům měření, je vaše baterie s největší pravděpodobností vadná. Kromě přesného naměřeného hodnoty se stav baterie zobrazuje také pomocí barevné stupnice (indikátor baterie). Jedná se o informaci o celkovém stavu baterie (viz obrázek).

LED	Stav baterie		Opatření	Napětí baterie
Červená	Špatný	Baterie je vybitá nebo je možné, že je vadný.	Nabít a znovu otestovat	Méně než 9,5 voltů
Žlutá	Slabé	Baterie není dostatečně nabitá	Nabíjení	9,5 až 11,2 voltů
Zelená	Normální	Baterie je plně nabitá.	Žádná	Více než 11,2 V



5. Pokud baterie nevykazuje dostatečné naměřené hodnoty, nabijte ji podle pokynů výrobce a proveďte novou kontrolu. Pokud je naměřená hodnota i po dokončení nabíjecího cyklu stále příliš nízká, jedná se o závadu baterie.

Test nabíjecího systému

Upozornění: Při testování nabíjecího systému u motorového vozidla musí být vozidlo zaparkováno na rovném a suchém povrchu. U automatické převodovky musí být řadicí páka v poloze P, u manuální převodovky v neutrálu a ruční brzda musí být zapnutá. **Při tomto testu NEMAČKEJTE testovací spínač (A).**

1. Připojte červenou svorku (+) k kladnému pólu baterie (+). Připojte
2. černou svorku (-) k zápornému pólu baterie (-). Nyní sledujte LED
3. na testeru baterie (viz obrázek), abyste zjistili stav baterie.
4. Pokud testovač baterie nereaguje a nelze zjistit žádné naměřené hodnoty, zkontrolujte znovu, zda na kontaktech baterie nejsou nečistoty a zda jsou svorky čisté a pevně připojeny ke správným pólům.
5. Nastartujte motor a nechte jej běžet při zvýšených otáčkách přibližně 1 200 až 1 500 ot./min.
6. Na LED displeji testeru baterií odečtěte nabíjecí napětí.
7. Určete stav nabíjecího systému podle tabulky:

Napětí nabíjecího systému	< 13,5 V	13,5 – 14,4 V	>14,4 V
Hodnocení nabíjecího systému	Nabíjecí napětí příliš nízké	Nabíjecí napětí v pořádku	Nabíjecí napětí příliš vysoké
Porucha	Alternátor Regulátor Kontrolka nabíjení Kabeláž		Alternátor regulátor

Test startovacího systému

1. Pro provedení tohoto testu musí mít motor provozní teplotu a baterie musí být nabitá a v bezvadném stavu.
 2. Připojte červenou svorku k kladnému pólu a černou svorku k zápornému pólu.
 3. Provedte test stavu baterie.
 4. Sledujte napětí, které se během testu zobrazuje.
 5. Pokud napětí po cca 10 sekundách dále klesá, tento test nelze provést.
 6. Zaznamenejte napětí, jakmile se po cca 10 sekundách ustálí na určité hodnotě.
- Upozornění:** V následujícím testovacím kroku 7. **neaktivujte testovací spínač (A).**
7. Nastartujte vozidlo (je nutná pomoc druhé osoby) a porovnejte napětí zobrazené při startování s hodnotou zapsanou v testovacím kroku 6.

Příklad

- Pokud jste při zátěžovém testu zaznamenali napětí přibližně 10,4 V (testovací krok 6) a při startování se zobrazí hodnota napětí 9,7 V nebo vyšší, není v systému startování žádná závada.
- Pokud se zobrazí napětí nižší než 9,7 V, je v systému startování závada. Srovnávací napětí jsou uvedena v následující srovnávací tabulce nebo v tabulce na přední straně přístroje.

Srovnávací tabulka

Napětí baterie	10,4	10,6	10,8	11,0	11,2	11,4	11,6	11,8
Min. spouštěcí napětí	9,7	10,0	10,3	10,6	10,9	11,2	11,4	11,6

Ochrana

životního prostředí

Materiály tohoto přístroje, které již nepoužíváte, jako jsou obaly, příslušenství atd., nevyhazujte do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte je v příslušném sběrném místě pro recyklaci. Tím zajistíte, že všechny materiály budou recyklovány.



Likvidace

Na konci životnosti tohoto výrobku jej zlikvidujte v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Pro získání informací se obraťte na místní úřad pro nakládání s odpady nebo předávejte výrobek k likvidaci společnosti BGS technic KG či prodejci elektrických zařízení.





PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S EU
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že konstrukce produktu:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Digitální tester baterií (BGS č.: 63502)
Digital Battery Load Tester
Testeur de batterie numérique
Comprobador digital de carga de batería

splňuje následující příslušné předpisy:
splňuje požadavky:
je v souladu s níže uvedenými předpisy:
je v souladu s normami:

Směrnice Rady o elektromagnetické kompatibilitě
(EMC) 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2015/863, příloha II, 2017/2102

Použité normy:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55011:2009+A1:2010

EN 61326:2013

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-1:2013

IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013 ; IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015 a IEC 62321:2008

Číslo certifikátu:

Číslo zkušebního protokolu:

NSL-080623021-2-C / 2026#

NSL-080623021-2

Wermelskirchen, dne 1. 3. 2025

za
společnost
Frank
Schottke,
prokurista

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen